

# Kleine Welt

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **14 (1938)**

Heft 23

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Der Magnet

Adamson et son aimant

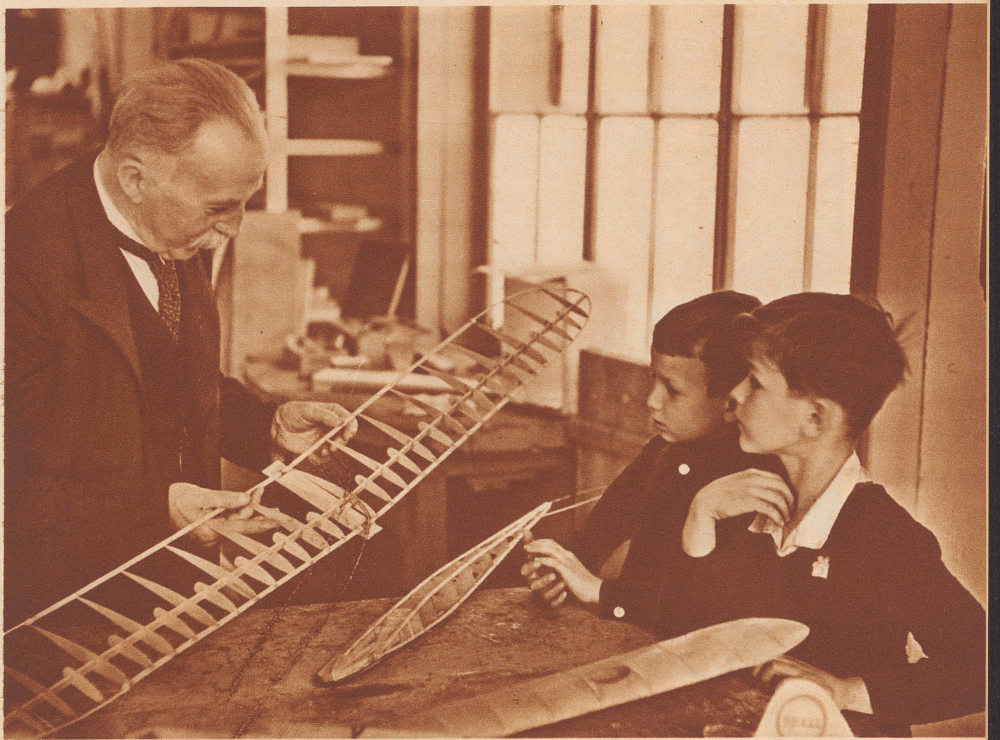
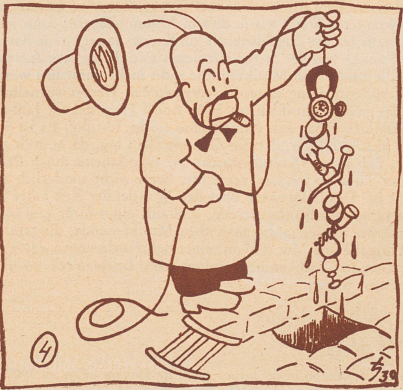
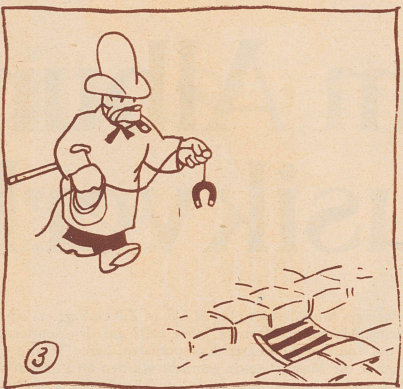
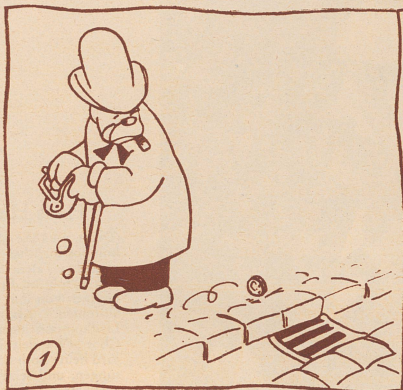


Photo Guggenbühl-Prisma

Andreas und René kamen eines Samstagnachmittags auch in die Flugmodellbau-Werkstatt auf der Allmend Wollishofen. Obgleich sie noch zu klein sind, um aktiv mitzubauen, sind sie doch ganz Aug und Ohr für das, was der große schweizerische Flugforscher, Kunstmalers Carl Steiger von Kilchberg, ihnen an einem halbfertigen Segelflugmodell erklärt.

André et René sont encore trop jeunes pour prétendre construire eux-mêmes des modèles. Ils n'en sont pas moins très intéressés par ce que leur explique ce vieux monsieur de 80 ans. Ce vieux monsieur est un des pionniers de l'aviation suisse: le peintre zurichois Carl Steiger.

# Kleine Welt

## Liebe Kinder!

An der Brunaustraße in Zürich befindet sich die Flugmodellbau-Werkstatt des Aeroklubs der Schweiz. Allwöchentlich am Samstagnachmittag kommen die Buben, die sich für den Modellbau interessieren, in der Werkstatt zusammen, um in die Geheimnisse des Segelfluggbaus einzudringen.

Die kleineren Buben, die in die Werkstatt kommen, sind eher Zuschauer und dürfen Handlangerdienste tun. Von 12 Jahren an kann man jedoch tatkräftig mitschaffen und mitbauen und damit auch Jugendmitglied des Aeroklubs werden. Die Buben erhalten in der Werkstatt für ganz billiges Geld das nötige Material zu einem Segelflugmodell: Sperrholzleisten, Bannungspapier, Ueberzugslack, Leim, Hammer, Feile, ein paar Nägel, Bleistifte, Faden, eine starke Schere sind die hauptsächlichsten Werkzeuge, die man zum Bau eines Flugmodells braucht. Wenn einer Geschick zur Sache hat, kann er in drei bis vier Nachmittagen ein Segelflugmodell fertigen. «Shell I» und «Radio I» sind die Anfängermodelle schweizerischer Konstruktion. Rings an den Wänden der Werkstatt reihen sich Bücher und Zeitschriften über Flugwesen, eine richtige, schöne Luftfahrtbibliothek. Und die Buben dürfen darin blättern, lesen, soviel sie Lust haben und bis sie alles wissen, was ihnen wissenschaftlich wertvoll erscheint. Ab und zu kommen gelehrte Männer oder berühmte Piloten und halten Vorträge über das Flugwesen und andere verwandte Themata.

Ein Sprung von der Werkstatt über die Straße — und schon sind die Buben auf der Allmend Wollishofen, auf ihrem «Flugplatz», wo sie die selber gebauten Flugmodelle einfliegen und ausprobieren können. Ein Flugleiter ist mit dabei und zeigt den Jungfliegern, wie alles richtig gemacht wird.

Herr Carl Steiger, der 80jährige Kunstmalers von Kilchberg, besucht regelmäßig an den Samstagen die Modellbau-Werkstatt und ist ein großer Freund der jungen Flugbegeisterten. Er war einer der ersten schweizerischen Flugforscher, der schon in den 90er Jahren interessante Modelle baute. Er weiß immer einen guten Rat zu geben, er hilft, wo ein Bub nicht mehr weiter weiß, und er hat auch immer gute Ideen und Anregungen bereit. Oft kommen Väter mit ihren Söhnen in die Werkstatt. Mit Eifer sitzen der Papa und sein Bub über einem Plan oder bauen gemeinsam an einem Modell. Es ist doppelt so schön, wenn der «Vati» auch mithilft!

Viele Grüße vom Unggle Redakter.

## Mes chers enfants,

Vous avez acheté — et peut-être vendu — de ces jolis insignes que l'on offrait, voici 15 jours, au profit de «Pro Aéro», société suisse qui s'occupe du développement de notre aviation. Être pilote n'est-ce pas un rêve que font tous les jeunes gens? Un rêve qui, pour vous, peut devenir une réalité. La première chose à faire pour y arriver est de construire des modèles. Cela peut vous sembler ridicule, mais c'est ainsi. Mieux que toutes les théories, la construction d'un modèle d'avion vous fera comprendre le pourquoi et le comment des différentes pièces de l'appareil, vous initiera aux problèmes de la statique et de l'aérodynamique. A Zurich, les garçons que la chose intéresse, ont la chance de trouver à leur disposition un atelier. Ils s'y rendent le samedi après-midi et sous la direction d'un maître, parviennent en trois ou quatre séances à terminer un modèle. Aussitôt ils vont l'essayer sur la plaine de Wollishofen. En s'amusant, ils ont réalisé un jouet scientifique, un jouet fait par eux et dont la construction les a intéressés et instruits, avouez, que ça vaut la peine.

Affectueusement à vous tous.

Oncle Toto.